使用說明書

HITACHI

洗衣機

雙槽式

型號

LTT H0JWT

感謝您選購日立雙槽式洗衣機。

- 請細閱本《使用說明書》以正確操作洗衣機。
- 請保存本《使用說明書》以供日後參考。

目錄

1.安全注意事項 3
2.正確使用的注意事項 6
3.安裝 7
4.使用方法 7
5.結構說明 9
6.使用方法 10
7.各種洗衣模式 12
8.洗衣窾門 13
9.保養維修 14
10.要求維修服務前 14
11.售後服務及保養 15

僅供家居使用

HK

僅供香港使用

請先閱讀本使用說明書!

尊敬的顧客,您好,

感謝您選購日立產品。本產品採用優質且最先進的技術製造,我們期望您能獲得最佳的使用體驗。因此,在使用本產品前,請先細閱整份使用說明書以及所有其他隨附的文件。

請遵循使用說明書中列明的所有警告及資訊,使您可以保護自己及本產品,以免發生危險。
請保留本使用說明書。假如您將本產品轉讓給其他人,請同時向他／她提供本使用說明書。本產品的保養條款、使用方法及疑難排解方法,均已列明在使用說明書中。

1.安全注意事項

本洗衣機僅為家居使用而設計。操作洗衣機前，請先細閱這些安全說明。

- 本設備旨在供家居以及類似環境中使用，例如：(IEC 60335-2-7)
  - 商店、辦公室及其他工作環境中的員工廚房區域；
  - 農舍；
  - 酒店、汽車旅館及其他住宿型環境中的客戶；
  - B&B (Bed and breakfast) 民宿環境；
  - 公寓大樓或自助洗衣店中的公共使用區域。

這裡列出的安全注意事項

分成以下兩個類別：「警告」及「注意」，目的是列明一旦未能遵循個別說明而誤用及不當使用本洗衣機，所可能導致的傷害和損壞方面的嚴重程度和緊急程度。

- 本設備不適合身體、感官或精神能力欠佳或缺乏經驗及知識的人士（包括兒童）使用，除非負責其安全的人士已監督或指示他們如何使用本設備。
- 兒童應受到監督，確保他們不會玩耍本設備。

⚠ 警告
• 警告用於表示「一旦未能嚴格遵守有關說明，便存在可能會導致身體嚴重受傷或死亡的危險。」

⚠ 注意
• 注意表示「一旦未能正確遵循有關說明，便存在可能會導致身體受傷或財物損壞的危險。」

* 閱畢本手冊後，請確保將本手冊保存在安全的地方，以便任何使用者可隨時查找及易於參考。

各種警告符號示例：	
⚠	• 此「⚠」標記表示「所有使用者必須留意的警告及注意事項」。
⃠	• 此帶有圓圈的「⃠」標記，表示所有使用者均不得執行的「禁止操作事項」。
❗	• 此帶有感嘆號的「❗」標記，表示一些使用者「必須遵循的程序」。

⚠ 警告	
	除維修技術人員外，任何人士均不得拆解、維修或改裝本設備。 • 否則可能會導致火災或故障，繼而造成身體受傷。
❗	**請使用額定電流為 15A 或以上的單一插座。** • 如使用插入了其他電源插頭的插座，該插座便可能因異常發熱而導致火災。
❗	**如電源插頭的插腳或插腳底部沾有污漬或灰塵，請使用乾淨的布擦拭清潔。** • 否則可能導致火災。
⃠	**請確保使用的電壓與本設備訂明的電壓相同。** • 否則可能導致觸電或火災。

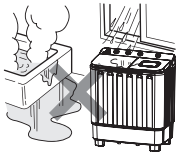
在脫水程序中，如打開脫水籃上蓋後，脫水籃於 15 秒內沒有停止運作，請立即停止使用洗衣機，並與獲授權的服務經銷商聯絡，以預約維修服務。

- 否則可能會導致受傷。

保養維修本設備時，請確保將電源插頭從插座上拔除。請勿以沾濕的手從插座上拔除插頭。

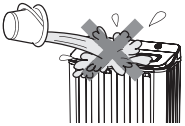
- 否則可能導致觸電或受傷。

請勿將洗衣機安裝在浴室內，亦請勿安裝在曝露於風雨之中或濕度較高的室外地方。



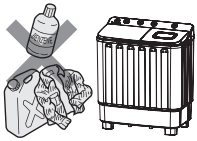
- 否則可能會導致觸電、火災、故障及機身變形。

保養維修本設備時，避免用水直接沖洗本設備的任何部位。



- 否則可能會導致短路或觸電。

請勿將以下任何物件放進洗衣槽或脫水籃內：火水、汽油、揮發物(苯)、酒精、稀釋劑，或任何沾有上述物質的衣物。



- 否則可能著火並發生爆炸。

在脫水籃完全停止運作前，請勿觸摸槽內的衣物。

- 即使脫水籃緩慢地轉動，您的手或手指亦有機會被衣物纏住，並導致受傷。當有兒童在場時，需要加倍留意以上情況。

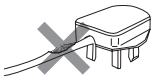
請勿讓幼兒探看洗衣槽和脫水籃，亦請勿在洗衣機附近放置支架。

- 否則孩子可能會掉進洗衣槽或脫水籃中，繼而導致受傷。

請勿破壞、切斷、加工、強行彎曲或拉扯、扭曲或捆綁電源線。請勿在電源線上放置任何重物，或讓任何物件纏繞電源線。

- 否則可能會損壞電源線，導致火災或觸電。

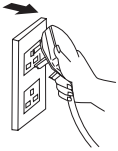
當電源線或電源插頭受損，或插入插座的插頭出現鬆動時，請勿使用本設備。



- 如電源插頭受損，必須由製造商或其服務經銷商所指定的維修店替換，以免發生危險。
- 否則可能導致觸電或火災。

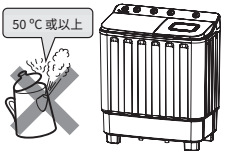
⚠ 注意

拔除電源插頭時，請確保握住電源插頭的絕緣部分，切勿拉扯電源線。



- 否則可能會觸電或短路，繼而導致火災。

如需使用溫水洗衣，請使用 50°C 或以下的熱水。



- 否則會導致塑膠零件變形或受損，繼而可能導致觸電或漏電。

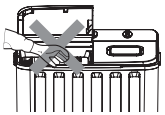
如長時間不使用本設備，請確保拔除電源插頭。

- 否則可能會減低本設備的絕緣性能，繼而可能發生漏電而導致觸電或火災。

旋乾衣物期間，請將內蓋（用於脫水操作）正確放入脫水籃中。

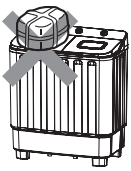
- 否則衣物可能會從槽內飛出，導致受傷。

洗衣機運作期間，請勿將手放入洗衣機內。



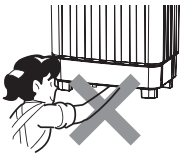
- 即使洗衣槽緩慢地轉動，您的手或手指亦有機會被衣物纏住，並導致受傷。（如需將手伸進洗衣機內，請確保先「關閉計時器」。）

請勿踩踏上洗衣機或在機身上放置任何重物。



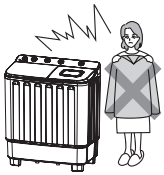
- 否則可能會導致洗衣機變形或損壞，繼而導致受傷。

洗衣機運作期間，請勿將手或腳伸進洗衣機下方。



- 否則該區域的旋轉部件可能會導致受傷。

請勿洗滌、清洗或旋乾防水布料及衣物(例如睡袋、尿布套、桑拿衣、潛水衣、雨衣,以及單車、電單車和汽車的蓋布)。



- 否則衣物可能會從洗衣機中飛出或造成異常震動,導致身體受傷,或令洗衣機、井槽、地面及衣物受損。

2.正確使用的注意事項

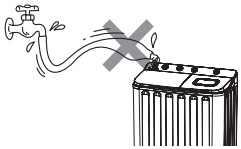
請將洗衣機遠離熱源或火焰,包括燃點中的蠟燭、蚊香、香煙、暖爐、火水爐等。

- 否則會導致洗衣機變形或受損,以及發生火災。

保養維修洗衣機時:
請勿使用揮發物(苯)、稀釋劑、清潔劑、蠟、弱鹼性清潔劑擦拭本設備,亦請勿用刷子刷洗。

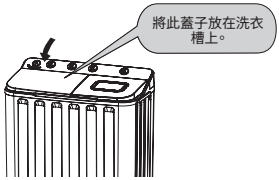
- 否則會導致塑膠零件和漆面變形或受損。

如發現水壓過高,請關上水龍頭。



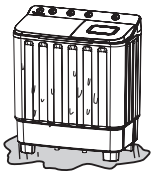
- 否則供水管可能會脫落,同時水可能會從進水口以外的其他位置漏出。

一旦有洗衣水濺出,如有需要請關上洗衣機蓋子。

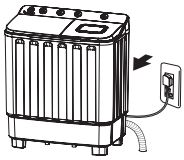


- 這樣可避免弄濕地面。

當設備上有水珠積聚時:假如環境溫度與水溫相差過大(例如夏天期間),洗衣槽的外層表面便會積聚水珠,繼而可能會弄濕地面。

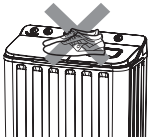


使用洗衣機後,請多加留意機身,並確保將電源插頭從插座上拔除。



- 如此可避免發生火災。

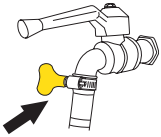
請避免機洗及旋乾鞋履等物品。



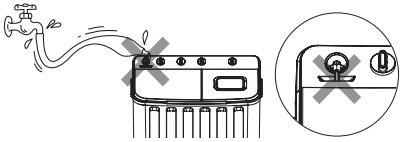
- 否則可能會導致洗衣機受損或造成意外。

如洗衣機安裝在鋪有地氈的地面上,則請留意切勿讓地氈堵塞機身上的開口。

如發現供水管與水龍頭的連接過鬆,請使用水管夾(隨使用手冊包提供)。



如需選擇供水選擇器，請將出水口調節器一直移至末端，以選擇洗衣側或脫水側。（請勿讓供水選擇器的操控桿停留在中間位置。）



- 否則，水將不會流入洗衣機中，同時供水管可能會脫落。

如有液體洗衣劑或粉末洗衣劑灑落在洗衣機的控制面板、旋鈕及脫水槽上蓋四周，請立即擦掉。

- 否則，可能會導致零件上的顏色或文字脫落或褪色。

3.安裝

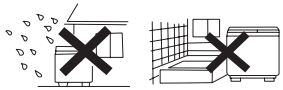
首次使用洗衣機時，您可能會發現排水管內有水份殘留。這是用於工廠性能測試的水，並不代表出現任何故障。
當打開洗衣機包裝時，亦可能發現設備上存有灰塵。這是因洗衣機儲存在倉庫內造成。

- **安裝地點**

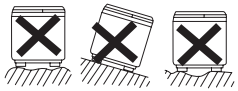
  為免發生電力故障、機身變色及變形，請勿將洗衣機安裝在下列地點：在洗衣機的洗衣側安裝。安裝方法如下：

  – 陽光直射的地點。

  – 曝露於雨雪的地點。

  – 地面不平或不穩的地點。

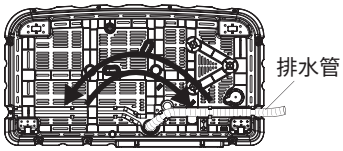
- **更改排水管的位置**

  出廠時，排水管安裝在洗衣側。排水管亦可安裝在洗衣機的脫水側，這視乎安裝地點而定。安裝方法如下：

  – 拔除電源線，並將排水管內的水完全排走。

  – 在地面鋪上一塊軟布（例如氈子），然後將洗衣機輕輕放在上面。

  – 從洗衣側的卡扣中取出排水管，並將排水管放進脫水側的卡扣中。

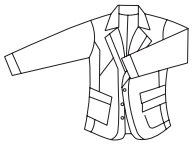
  

4.使用方法

準備說明

- 插入電源，並連接至水管。
- 將排水管的下半部放下，並將排水管與排水渠連接。
- 檢查衣物口袋內是否存有硬幣、髮夾、污泥或沙石等雜物。
- 請先將衣物上的繩子打結，以免纏結。
- 洗滌前，可根據質地、髒污程度和顏色將衣物分類。
- 請將細小（例如襪子）或鬆身的衣物放入尼龍網袋中洗滌。

附表：與不同機身容量對應的洗衣量參考表

衣物 / 容量	襯衫 約 500 克	制服 約 650 克	牛仔褲 約 900 克	外套 約 1600 克
				
2.0 公斤	約 4 件	約 3 件	約 2 件	約 1 件
3.0 公斤	約 6 件	約 4 件	約 3 件	約 1 件
3.6 公斤	約 7 件	約 5 件	約 4 件	約 2 件
4.6 公斤	約 9 件	約 6 件	約 5 件	約 2 件
5.0 公斤	約 10 件	約 7 件	約 5 件	約 3 件
5.5 公斤	約 11 件	約 8 件	約 6 件	約 3 件
6.0 公斤	約 12 件	約 9 件	約 6 件	約 3 件
7.0 公斤	約 14 件	約 10 件	約 7 件	約 4 件
7.5 公斤	約 15 件	約 11 件	約 8 件	約 4 件
8.0 公斤	約 16 件	約 12 件	約 9 件	約 5 件
10.0 公斤	約 20 件	約 15 件	約 11 件	約 7 件
10.5 公斤	約 21 件	約 16 件	約 12 件	約 7 件
12.0 公斤	約 24 件	約 18 件	約 13 件	約 7 件
.....	.....	.....	.....	.....

• 請將細小（例如襪子）或鬆身的衣物放入尼龍網袋中洗滌。

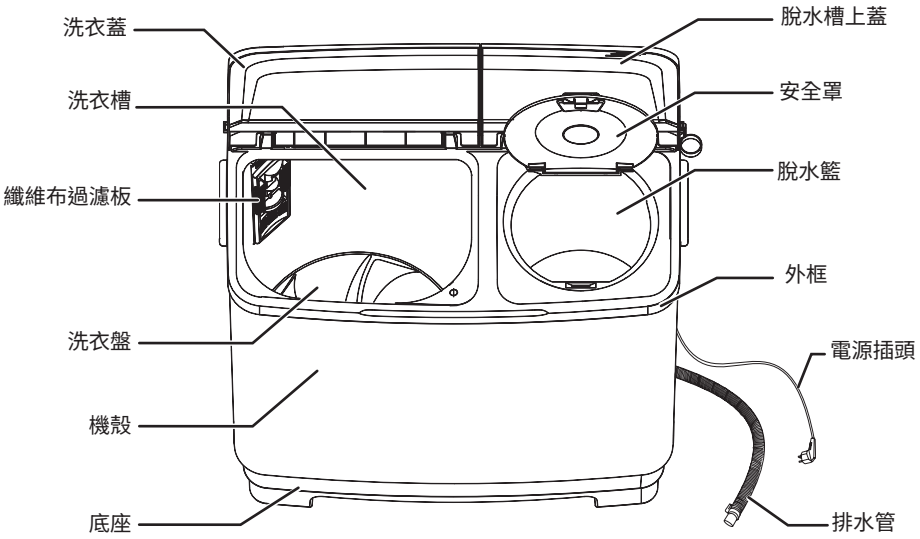
附表：洗衣量及洗衣劑份量參考表

布料類	衣物容量 （公斤）	水位	洗衣模式	洗衣時間（分鐘）	洗衣劑 份量（克）
人造纖維、絲綢、纖細布料	0-3	低	輕柔	3	約 50
	3-4	中		3-5	約 61
棉質或麻布	0-4	中	輕柔	7	約 61
	4-7	H0		7-10	約 77
十分骯髒	0-4	中	正常	10	約 61
	4-7	H0		10-35（襪子 15）	約 77

• 洗衣劑的份量，會視乎衣物的髒污程度和質地而有所不同。

5.結構說明

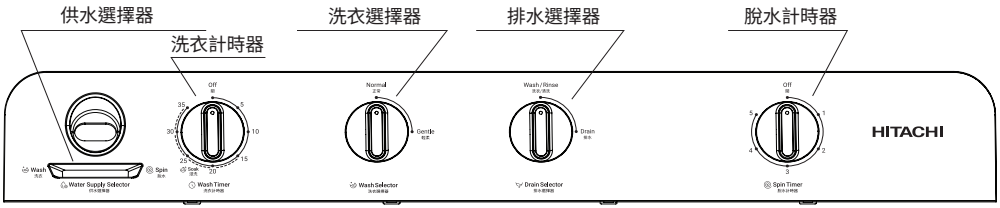
部位名稱



配件

脫水槽內蓋	進水管	水管夾
(1 個)	(1 條)	(1 個)

控制面板簡介

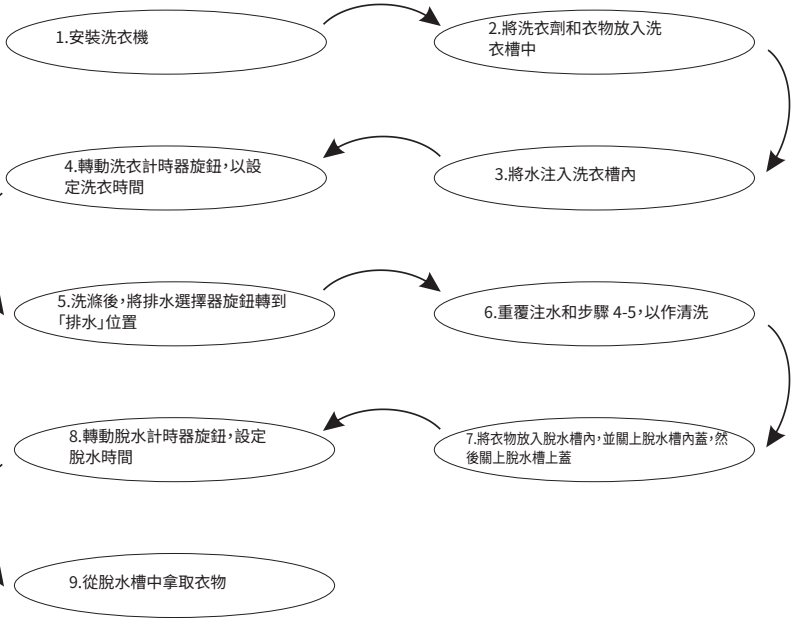


* 以上繪圖僅供參考，具體繪圖以實際型號為準。

- 進水口：用作將水注入洗衣機內。
- 洗衣時間：用作選擇所需的洗衣時間。
- 脫水時間：用作選擇所需的脫水時間。
- 洗衣 - 排水選擇器：如要洗衣或清洗，請選擇「Normal」(正常) 或「Gentle」(輕柔)。如要排水，請選擇「Drain」(排水)。

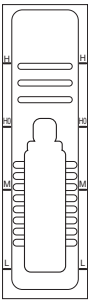
6.使用方法

快速入門



洗衣方法

1. 將進水管插入進水口中，並選擇將水注入洗衣槽內。
2. 將洗衣劑放入洗衣槽內，然後注水，直至洗衣盤被水淹蓋，再將洗衣計時器設為 2 分鐘，以將洗衣劑徹底溶解。
3. 將衣物放入洗衣槽內，然後注水，直至達到適合衣物數量的水位。
4. 將洗衣選擇器設定為「Normal」（正常）或「Gentle」（輕柔）。
5. 將洗衣計時器轉動至所需的洗衣時間。
6. 洗衣後，將排水選擇器設定為「Drain」（排水）。



水位指示器

清洗方法

A. 噴灑清洗（在脫水槽內清洗）

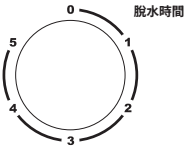
1. 洗衣後，將衣物放入脫水槽內。
2. 打開水龍頭，選擇將水注入脫水槽內 3-4 分鐘，然後關上水龍頭。
3. 將脫水計時器設為 2-5 分鐘，以進行清洗
4. 上述步驟可重覆進行。

註：

1. 假如在水中發現紅鏽，請勿選擇噴灑清洗，否則鐵鏽容易黏附在衣物上。
2. 脫水時，請確保不要將水注入脫水槽內。

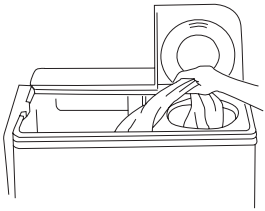
B. 一般清洗（在洗衣槽內清洗）

1. 您可以在清洗前先進行初期脫水，以節省時間、水和能源。
2. 將已脫水的衣物放入洗衣槽內。
3. 將水注入至所需的水位後，將「Wash Selector」（洗衣選擇器）旋鈕轉動至「Normal」（正常）或「Gentle」（輕柔）
4. 將「Wash Timer」（洗衣計時器）設為所需的清洗時間（約 3-5 分鐘）。
5. 清洗後，將需要洗滌的物品放入脫水槽內，以脫水 1-5 分鐘。
6. 排走洗衣槽內用作清洗的水。
7. 上述步驟可重覆進行。

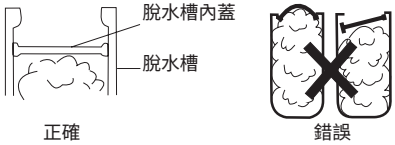


脫水方法

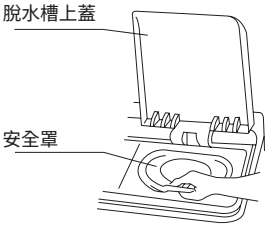
1. 抖動衣物，然後放進脫水槽內。



2. 蓋上脫水槽內蓋。確認脫水槽內蓋水平放好。



3. 關上安全罩和脫水槽上蓋。



4. 轉動脫水計時器旋鈕，設定脫水時間

警告	
	在脫水籃完全停止旋轉前，請勿將手放入旋轉中的脫水籃中。 • 否則手指可能會被衣物纏住，繼而導致受傷。請特別留意，洗衣機運作期間，切勿讓兒童走近洗衣機。
	如打開脫水籃上蓋後，脫水籃沒有在 15 秒內停止運作，請立即停止使用洗衣機，並預約維修服務。 • 否則您可能會受傷。

注意： 有時候，在脫水籃剛停止運轉前，您可能會聽到停止運轉系統操作時所發出的輕微聲音。

■ 建議的脫水時間：

衣物	脫水時間
麻布（棉質、毛巾等）	3-5 分鐘
內衣（棉質）	2-4 分鐘
襯衫（混合棉紗）	1-2 分鐘
單薄衣物（化學纖維）	1 分鐘

⚠ 注意

- 除非在接受監督或指示下，否則請勿讓兒童，或者身體、感官或精神能力欠佳或缺乏經驗及知識的人士使用本設備。
- 應使用隨本設備提供的全新水管，不應使用舊有水管。
- 如脫水期間機身猛烈震動，請立即打開脫水槽上蓋。請確保將洗衣機放置在平穩的地面上，然後整理需要洗滌的衣物，讓衣物平均分佈。
- 請勿洗滌或旋乾防水衣物或容易浮於表面的衣物，以免機身異常震動或令衣物破損。

洗衣完成時，
請從插座上拔除電源插頭。

⚠ 警告	
	保養維修本設備時，請確保將電源插頭從插座上拔除。請勿以沾濕的手從插座上拔除插頭。 • 否則可能導致觸電或受傷。
⚠ 注意	
	拔除電源插頭時，請確保握住電源插頭的絕緣部分，切勿拉扯電源線。 • 否則可能會觸電或短路，繼而導致火災。

脫水竅門

- 將小型衣物（例如襪子和手帕）放入脫水籃的底部區域，以防止這些衣物從脫水籃中飛出。

- 如洗衣機在脫水程序中發出任何異常噪音，請停止脫水操作，並再次將衣物平均地放置在脫水籃內。
- 為方便排水，請確保在脫水程序完成後，將洗衣槽內剩餘的水排走。

■ 如要拿出掉落在脫水籃和洗衣槽之間的物品，

1. 請拔除電源插頭。
2. 請致電服務中心預約維修服務。

7.各種洗衣模式

7.1 當洗滌羊毛衣服及其他纖細衣物時

■ 衣物數量的建議水位

水位	中	H0
衣物數量	1.5 公斤或以下	2.0 公斤

■ 建議的洗衣程序

洗衣水流	洗衣	初期脫水	額外清洗	脫水
輕柔	2 分鐘	30 秒或以下	2 分鐘	30 分鐘或以下

注意事項

請勿機洗以下衣物及物品：

- 僅附有「乾洗」標籤，但沒有「手洗」標籤的物品。
- 含有動物毛髮材質（例如羊絨、安哥拉山羊毛及馬海毛）的物品，但不包括羊毛。
- 特別是針織物，如蕾絲。

有效洗衣的實用竅門

- 洗衣前，請確保使用在衣物上附帶符號所指定的洗衣劑，並讓洗衣劑徹底溶解在水中。建議使用約 30 °C 的溫水，以洗滌羊毛衣服及針織衣物。
- 將衣物裡外翻轉，並放進在市面上可買到的洗衣網內，讓肥皂水能徹底浸著衣物。
- 假如衣物十分骯髒，建議先使用肥皂水浸泡（約 5 分鐘），以達到更佳的洗衣效果。

7.2 當洗滌毛氈時

■ 以下是可機洗的毛氈：

- 附有「手洗」標籤的毛氈
- 以 100 % 化學纖維製造的單一尺寸毛氈（每塊重量為 2.0 公斤或以下）

■ 建議的洗衣程序

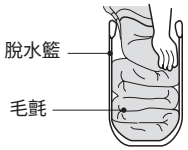
衣物數量	水位	洗衣水流	建議的洗衣步驟					
			洗衣	脫水時間	不排水清洗	脫水	額外清洗	脫水
2.0 公斤或以下	最高	正常	5 分鐘	1 分鐘	2 分鐘	1 分鐘	2 分鐘	3 分鐘

注意事項

- 部分電熱氈不可機洗。因此，在洗滌「可機洗電熱氈」時，請遵循電熱氈的使用說明書。
- 如需洗滌電熱氈，請使用洗衣網。

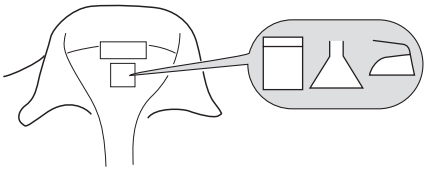
要求

- 請確保使用合成洗衣劑，並預先將洗衣劑徹底溶解在洗衣水中。
- 洗滌期間，假如毛氈再度浮出水面，請將其壓進水中。
- 將衣物放入脫水籃時，請輕輕擠出水分，然後按照下圖所示的方式將衣物放入脫水籃中。



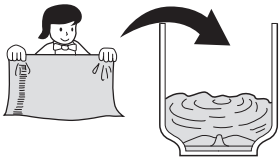
8.洗衣竅門

請遵循衣物標籤上的「說明」。



如要避免羊毛衣服纏結，請在洗滌前將其裡外翻轉。

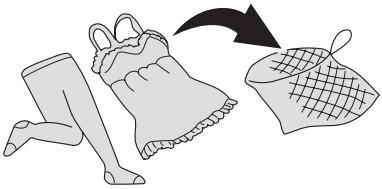
請先將被單或牛仔褲等大件衣物放入洗衣槽中。



・這做法的目的是要在洗滌期間，讓整件衣物更容易在洗衣槽中轉動。

如要洗滌十分骯髒的衣物，可以預先將其浸泡在肥皂水中。

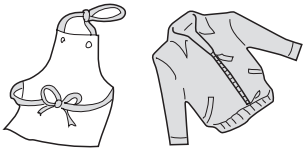
建議將容易破損的衣物，先放入在市面上可買到的洗衣網內，再作洗滌。



洗滌前，請確保清除衣袋內的尖銳物件和異物（如髮夾、硬幣等），

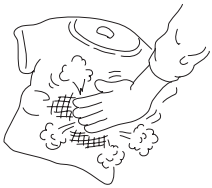
・這樣可避免損壞洗衣槽和衣物，或堵塞排水管。

繫好繩子及拉上拉鏈。



・如此可防止衣物和拉鏈受損。

清洗前，請確保清除污垢或沙石。



主要技術參數

型號	容量		電源供應	輸入功率		最高水壓	整體尺寸	淨重量
	洗衣	脫水		洗衣	脫水			
LTT H0JWT	10.5 公斤	8.0 公斤	220-240V 50 Hz	380-440W	250-270W	0.03-0.1 Mpa	895x485x1,020（毫米）	25 公斤

9.保養維修

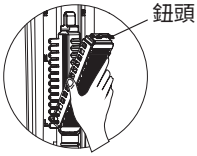
保養維修的注意事項

機殼維修

使用洗衣機後，請以軟布擦去機身上的水份和污漬。為免損壞機身表面，請勿使用腐蝕性或揮發性的化學品。

清潔纖維布過濾板

- 按下按鈕頭，並將纖維布過濾板拉出。
- 清潔並清洗纖維布過濾板。
- 將纖維布過濾板裝回原位。



⚠ 注意

使用洗衣機後，請勿忘記以下兩件事項：

1. 拔除電源插頭。
2. 拔除進水管。

10.要求維修服務前

如發現任何異常情況，請在要求維修服務前先檢查以下事項：

問題	檢查事項	問題	檢查事項
洗衣機完全不運作。	● 保險絲是否斷掉或關閉了斷路器？ ● 電源插頭與插座之間的連接欠佳？ ● 洗衣盤內剩餘的水是否結了冰？	未能完全脫水	● 衣物是否平均放置在脫水籃內？ ● 排水管是否被從洗衣槽或脫水籃內掉出的衣物堵塞？ ● 脫水籃四周是否有泡沫？ ● 排水管中間是否升高了?排水管的長度是否超過 2 米？
衣物無法暢順地轉動。	● 洗衣槽內是否有過多衣物？	洗滌水從水管中漏出。	● 排水閥或排水口是否被布料，灰塵或污泥堵塞？
脫水籃無法運作。	● 脫水籃上蓋是否已完全關閉？ ● 是否有任何衣物（襪子等）從脫水籃中掉出，並且卡在機軸上？	未能完全排水	● 排水過濾器或溢流過濾器是否被布料堵塞？ ● 排水管是否破裂或破損？

11.售後服務及保養

關於維修查詢及建議：

如對洗衣機的維修有任何疑問或建議，請聯絡您洽購洗衣機的經銷商或獨立文件中所列的其中一個「客戶支援中心」。

當您需要預約維修服務時

內部服務

請參閱「要求維修服務前」以排解任何問題。如問題仍然無法解決，請停止使用洗衣機，從電源插座上拔除電源插頭，並且與您洽購洗衣機的經銷商聯絡，以安排檢查及維修。

如在保養期內：

當合資格的服務經銷商為您維修洗衣機時，請向其展示您的保養證明書。經銷商將根據保養證明書中列明的條款及細則，進行任何所需的維修。

有關售後服務、檢查及維修的所需資料

產品名稱	電動洗衣機	**您的地址**	請一併列明您附近任何易於識別的建築物或路標
型號	LTT H0JWT	**您的姓名**	
購買日期		**您的電話號碼**	
問題及疑難	請提供盡量詳細的資料。	**要求維修的日期**	

如保養期已完結：

如您的洗衣機維修後將能正常運作，我們將根據要求提供維修服務。

周全的照顧服務	**如您的洗衣機已長時間運作，請檢查是否有發生故障的可能！**			
	檢查是否出現以下情況或其他異常狀況：	• 脫水籃難以停止運作。 • 出現漏水情況（如水管、洗衣槽、接頭等） • 洗衣機運作期間，出現燒焦味或怪異的噪音和震動。 • 當您觸摸洗衣機時，有觸電的感覺。 • 洗衣機發出嗒嗒聲，或安裝在傾斜表面。 • 當開啟開關時，洗水機有時無法運作。 • 計時器有時在中途停止運作。 • 電線與插頭異常灼熱。 • 洗衣機出現其他問題及故障。	**如出現上述情況，應立即停止使用洗衣機**	如出現任何上述情況或異常狀況，請務必立即關上電源開關，以防止發生意外及損壞，並應與經銷商聯絡以安排檢查及維修。

顧客備忘： 請在洗衣機上寫下必要的資料，以供日後參考。 此備忘有助您日後要求經銷商提供維修服務。	**購買地點：**	**電話號碼**
	購買日期：	

Arçelik Hitachi Home Appliances Sales Hong Kong Limited

2WPL18751A